

|                                                                                                                                  |                                                                                                                                          |                                                                                                                             |                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>                                                                                         |                                                                                                                                          | <b>298.111</b>                                                                                                              |                                               |
| <b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>                                                                                 |                                                                                                                                          |                                                                                                                             |                                                                                                                                |
| <b>Instructions de serrage pour culasse</b>                                                                                      |                                                                                                                                          |                                                                                                                             |                                                                                                                                |
| <b>Prescripciones de apriete para culatas</b>                                                                                    |                                                                                                                                          |                                                                                                                             |                                                                                                                                |
| Schraubenkopf / Head shape<br>Tête de vis / Cabeza de tornillo                                                                   |                                                                                                                                          | Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete                                                     |                                                                                                                                |
| <div></div> <div>864.450<br/>M12x1,75x209</div> |                                                                                                                                          |                                                                                                                             |                                                                                                                                |
| Anziehen/<br>Tightening/<br>Serrage/<br>Apriete                                                                                  | *<br>➤<br>➤<br>➤                                                                                                                         | 70 Nm<br>90°<br>90°<br>90°                                                                                                  |                                                                                                                                |
| Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion                                                                      |                                                                                                                                          |                                                                                                                             |                                                                                                                                |
| *<br>★<br>☐<br>●<br>➤                                                                                                            | neue Zylinderkopf-<br>schrauben verwenden<br>Warmlauf (80°C)<br>Schrauben einzeln lösen<br>und wieder anziehen<br>Setzzeit<br>Drehwinkel | use new cylinder<br>head bolts<br>warm up time (80°C)<br>loosen and tighten<br>each bolt<br>relaxation time<br>torque angle | utiliser des vis<br>neuves<br>chauffage (80°C)<br>desserrer et serrer<br>vis par vis<br>durée de tassement<br>angle de serrage |
|                                                                                                                                  | emplar tornillos nuevos<br>calentamiento (80°C)<br>aflojar y apretar<br>tornillo a tornillo<br>tiempo de espera<br>ángulo de giro        |                                                                                                                             |                                                                                                                                |
| <b>Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor</b>                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                             |                                                                                                                                |
| Ø: 82,3mm ✱: 1,71mm                                                                                                              |                                                                                                                                          |                                                                                                                             |                                                                                                                                |
| Mot: 2,0l TDI EA288<br>62-150kW / 84-204PS                                                                                       |                                                                                                                                          |                                                                                                                             |                                                                                                                                |
| CXGA, CXGB, CXHA, CXHB, CXEB                                                                                                     |                                                                                                                                          |                                                                                                                             |                                                                                                                                |
| VW T6 Caravelle, Multivan, Transporter                                                                                           |                                                                                                                                          |                                                                                                                             |                                                                                                                                |
| ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2<br>72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601                                                   |                                                                                                                                          | <b>*298.111*</b>                                                                                                            |                                                                                                                                |